EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2011.7.5.
COM(2011) 433 végleges

Recommendation for a

A TANÁCS HATÁROZATA

Görögországnak a költségvetési felügyelet megerősítésére és elmélyítésére, valamint Görögországnak a túlzott hiány helyzetének orvoslásához szükségesnek ítélt mértékű hiánycsökkentésre irányuló intézkedések meghozatalára való felszólításáról

(átdolgozás)

↓ 2010/320/EU

Recommendation for a

A TANÁCS HATÁROZATA

Görögországnak a költségvetési felügyelet megerősítésére és elmélyítésére, valamint Görögországnak a túlzott hiány helyzetének orvoslásához szükségesnek ítélt mértékű hiánycsökkentésre irányuló intézkedések meghozatalára való felszólításáról

(átdolgozás)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre (EUMSZ) és különösen annak 126. cikke (9) bekezdésére és 136. cikkére,

tekintettel a Bizottság ajánlására,

mivel:

⇩új szöveg

(1) A Görögországnak a költségvetési felügyelet megerősítésére és elmélyítésére, valamint Görögországnak a túlzott hiány helyzetének orvoslásához szükségesnek ítélt mértékű hiánycsökkentésre irányuló intézkedések meghozatalára való felszólításáról szóló, 2010. május 10-i 2010/320/EU tanácsi határozat[1] több alkalommal jelentősen módosult[2]. Mivel további módosításokra kerül sor, a határozatot az áttekinthetőség érdekében át kell dolgozni.

↓2010/320/EU (1) preambulumbekezdés

(2) Az EUMSZ 136. cikke (1) bekezdésének a) pontja rendelkezik arról, hogy a költségvetési fegyelem és a költségvetési felügyelet összehangolásának erősítése céljából lehetőség van kifejezetten az euróövezeti tagállamokra vonatkozó intézkedések elfogadására.

↓2010/320/EU (2) preambulumbekezdés

(3) Az EUMSZ 126. cikke megállapítja, hogy a tagállamoknak kerülniük kell a túlzott költségvetési hiányt, és meghatározza az erre vonatkozó, túlzott hiány esetén

[1] HL L 145., 2010.6.11., 6. o.
[2] Lásd az I. mellékletet.

követendő eljárást. A Stabilitási és Növekedési Paktum, amely korrekciós ága keretében végrehajtja a túlzott hiány esetén követendő eljárást, támogatja azokat az állami intézkedéseket, amelyek a gazdasági helyzet figyelembevétele mellett a költségvetés stabilitásának mihamarabbi visszaállítását célozzák.

↓2010/320/EU (3)
preambulumbekezdés

(4) A Tanács 2009. április 27-én az Európai Közösséget létrehozó szerződés (EKSz.) 104. cikkének (6) bekezdése szerinti határozatában megállapította, hogy Görögországban túlzott hiány áll fenn, majd az EUSz. 104. cikkének (7) bekezdésével és a hiány esetén követendő eljárás végrehajtásának felgyorsításáról és pontosításáról szóló, 1997. július 7-i 1467/97/EK tanácsi rendelet[3] 3. cikkének (4) bekezdésével összhangban ajánlásokat tett a túlzott hiány legkésőbb 2010-ig történő megszüntetésére. A Tanács ajánlásában 2009. október 27-ét jelölte meg Görögországnak az eredményes intézkedések megtételének határidejeként. A Tanács 2009. november 30-án az EUMS~~z~~Z 126. cikkének (8) bekezdésével összhangban megállapította, hogy Görögország nem tett eredményes intézkedéseket; ezért a Tanács 2010. február 16-án az EUMS~~z~~Z 126. cikke (9) bekezdésének megfelelően felszólította Görögországot, hogy tegyen intézkedéseket a túlzott hiány legkésőbb 2012-ig történő megszüntetése érdekében (a továbbiakban: a 126. cikk (9) bekezdése alapján elfogadott tanácsi határozat). A Tanács 2010. május 15-ét jelölte meg az eredményes intézkedések megtételének határidejeként.

↓2010/320/EU (4)
preambulumbekezdés

(5) Az 1467/97/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése szerint amennyiben az EUMS~~z~~Z 126. cikkének (9) bekezdésével összhangban eredményes intézkedésekre került sor, és a felszólítás elfogadását követően az államháztartásra jelentős negatív hatással lévő, előre nem látható kedvezőtlen gazdasági események következnek be, a Tanács az EUMS~~z~~Z 126. cikke (9) bekezdésének megfelelően a Bizottság ajánlása alapján határozhat a felszólítás módosított változatának elfogadásáról.

↓ 2010/320/EU (5)
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)
⇨új szöveg

(6) A Bizottság szolgálatainak 2009. őszi – a Görögországhoz címzett első felszólítás alapját képező – előrejelzésében az szerepelt, hogy a GDP 2010-ben 0,25 %-kal csökkenni fog, és élénkülés 2011-től várható, 0,7 %-os gazdasági növekedéssel. A ~~jelenlegi várakozások szerint a~~ reál-GDP 2010-ben ~~erősen visszaesik,~~ ⌦ erősebben esett vissza ⌫ és ez~~t~~ ⌦ a csökkenés ⌫ 2011-ben ⌦ várhatóan folytatódik ⌫ ~~is további zsugorodás követi~~. Ezután várható a növekedéshez való fokozatos visszatérés. A gazdasági forgatókönyv e jelentős romlása változatlan politika mellett az államháztartási kilátások ennek megfelelő rosszabbodását jelenti. Ezt tetézi, hogy a

---

[3] HL L 209., 1997.8.2., 6. o.

2009. évi államháztartási hiányt a 126. cikk (9) bekezdése alapján elfogadott tanácsi határozat időpontjában becsült, a GDP 12,7 %-át kitevő mértékhez képest a Görögország által 2010. április 1-jén bejelentett költségvetési adatok alapján felfelé, a GDP 13,6 %-ára[4]~~,~~ ~~és fennáll annak a veszélye,~~ ⌦ majd később ⌫ ~~hogy~~ az Eurostat által a görög statisztikai hivatallal együtt végzett vizsgálatok[5] befejezésével ⇨ a GDP 15,4 %-ára ⇦ ~~újabb felfelé történő módosításra kerül sor (a GDP 0,3–0,5 %-át kitevő mértékben)~~ ⇨ módosították ⇦. Végül, az államháztartás kilátásaival kapcsolatos piaci aggályok tükröződtek az államadósság kockázati felárának jelentős emelkedésében, tovább nehezítve az államháztartási hiány és az adósság alakulásának ellenőrzését. ~~A Bizottság által 2010 márciusában elvégzett előzetes értékelés szerint Görögország a felszólításnak megfelelően végrehajtotta a 2010-re tervezett hiánycél eléréséhez szükséges költségvetési intézkedéseket. A gazdasági forgatókönyv hirtelen változása azonban azt jelenti, hogy ezek a tervek már nem tekinthetők érvényesnek. A kormány fizetőképességét fenyegető közvetlen veszély az idei évben sokkal drasztikusabb fellépést tesz szükségessé. Ugyanakkor most már látható a gazdaság szűkülésének mértéke, amely lehetetlenné teszi az eredeti hiánycsökkentési pálya elérését. Megállapítható, hogy Görögországban az államháztartás pénzügyi helyzetére jelentős negatív hatással lévő, előre nem látható kedvezőtlen gazdasági események következtek be, ezért indokolt az EUMSz. 136. cikke, valamint 126. cikke (9) bekezdése szerinti, módosított ajánlások kibocsátása.~~

⇩ 2010/320/EU (6) preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

~~A fenti megállapítások ismeretében úgy tűnik, hogy a 126. cikk (9) bekezdése alapján elfogadott tanácsi határozatban a túlzott hiány megszüntetésére vonatkozóan Görögország számára megállapított határidőt két évvel meg kell hosszabbítani, 2014-re.~~

⇩ 2010/320/EU (7) preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)
⇨ új szöveg

(7) A bruttó államadósság 2009 végén a GDP ~~115,1~~ ⇨ 127,1 ⇦ %-át tette ki. Az Unió tagállamai között ez a~~z egyik~~ legmagasabb GDP-hez viszonyított adósságszint, és jelentősen meghaladja a Szerződésben szereplő 60 %-os referenciaértéket. ~~Emellett a jelenleg zajló statisztikai vizsgálat következtében elképzelhető, hogy ezt az adatot (5–7 százalékponttal) tovább módosítják felfelé.~~ A körülmények ismeretében a szükségesnek és megvalósíthatónak ítélt hiánycsökkentési pálya szerint az adósság növekedését 2014-től lehetne megfordítani. A tartósan magas államháztartási hiány mellett a hiányt nem, de az adósságot növelő ~~„vonal alatti~~ ⇨ pénzügyi ⇦ műveletek[22]~~=~~ is nagymértékben hozzájárultak az adósság növekedéséhez. Ez súlyosbította a piac által a görög kormánynak az adósságszolgálat további teljesítésével kapcsolatos képességébe vetett bizalom megrendülését. Égetően sürgős, hogy Görögország a hiányával és más adósságnövelő tényezőkkel összefüggésben határozott, példátlan

---

4 Az Eurostat 55/2010. sz. közleménye: 2010. április 22.
5 Az Eurostat 60/2011. sz. közleménye: 2011. április 26.

mértékű intézkedéseket tegyen, hogy megfordítsa az adósság GDP-hez viszonyított arányának növekedését, és a lehető leghamarabb vissza tudjon térni a piaci finanszírozáshoz.

↓2010/320/EU (8)
preambulumbekezdés (kiigazított szöveg)

(8) A görög kormány pénzügyi helyzetének rendkívül súlyos romlása miatt az eur~~o~~óövezet ⌦ többi ⌫ tagállamai ~~i~~ úgy döntöttek ~~k~~, hogy a Nemzetközi Valutaalap által biztosított multilaterális segítségnyújtáshoz kapcsolódva stabilitási támogatást nyújtanak Görögországnak az eur~~o~~óövezet egésze pénzügyi stabilitásának védelme érdekében. Az eur~~o~~óövezet tagállamai által nyújtott támogatás kétoldalú kölcsönöknek a Bizottság által koordinált összevonása révén valósul meg. A hitelezők úgy döntöttek, hogy támogatásukat attól teszik függővé, hogy Görögország tiszteletben tartja-e ezt a határozatot. Görögországnak mindenekelőtt a megállapított ütemtervnek megfelelően végre kell hajtania az ebben a határozatban meghatározott intézkedéseket.

⇩ új szöveg

(9) 2011 júniusában egyértelművé vált, hogy Görögország – figyelembe véve a költségvetési hiány 2010. évi túllépését, valamint a költségvetés végrehajtását májusig – jelentős összeggel fog elmaradni a hiánycéltól, ami a program egészének hitelességét veszélyezteti. Emellett a többi euróövezeti tagállamra való átterjedés kockázatának jelenléte szükségessé tette bizonyos költségvetési intézkedések aktualizálását annak érdekében, hogy 2011-ben tartható legyen a hiánycél, és teljesüljenek a tanácsi határozatban a következő évekre a hiányra vonatkozóan meghatározott felső értékek. Ezen intézkedéseket alaposan megvitatták a görög kormánnyal, majd az Európai Bizottság, az Európai Központi Bank és a Nemzetközi Valutaalap közös megállapodásra jutott róluk.

(10) A fentiek fényében a túlzott hiány orvoslására megállapított határidő változatlansága mellett helyénvaló számos szempontból módosítani a határozatot,

---

↓ 2010/320/EU
➔$_1$ 2011/57/EU 1. cikk, 1. pont
⇨ új szöveg

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

1. Görögországnak a lehető leggyorsabban, de legkésőbb 2014-ig meg kell szüntetnie a jelenleg fennálló túlzott hiányt.

2. A túlzott hiány megszüntetésére irányuló kiigazítási pályának azt kell megcéloznia, hogy az államháztartási hiány ne haladja meg a 18 508 millió EUR-t 2010-ben (a GDP ~~8,0~~ ⇨ 8,0 ⇦ %-a), a 17 065 millió EUR-t 2011-ben (a GDP ~~7,6~~ ⇨ 7,6 ⇦ %-a), a 14 916 millió EUR-t 2012-ben (a GDP ~~6,5~~ ⇨ 6,5 ⇦ %-a), a 11 399 millió EUR-t 2013-ban (a GDP ~~4,9~~ ⇨ 4,8 ⇦

%-a) és a 6 385 millió EUR-t 2014-ben (a GDP ~~2,6~~ ⇨ 2,6 ⇦ %-a). E célból a 2009–2014 közötti időszakban a strukturális egyenlegnek a GDP legalább 10 %-át kitevő javulását kell elérni.

3. A (2) bekezdésben említett kiigazítási pálya szükségessé teszi, hogy a konszolidált bruttó államadósság éves változása ne haladja meg 2010-ben a 34 058 millió EUR, 2011-ben a 17 365 millió EUR, 2012-ben a 15 016 millió EUR, 2013-ban a 11 599 millió EUR, 2014-ben pedig a 7 885 millió EUR összeget.➔1 A GDP-re vonatkozó ~~2010. novemberi~~ ⇨ 2011. májusi ⇦ előrejelzések alapján az adósság/GDP-arány alakulása akkor megfelelő, ha nem lépi túl 2010-ben a ~~143~~ ⇨ 143 ⇦ %-ot, 2011-ben a ~~153~~ ⇨ 154 ⇦ %-ot, 2012-ben a ~~157~~ ⇨ 158 ⇦ %-ot, 2013-ban a ~~158~~ ⇨ 159 ⇦ %-ot és 2014-ben a ~~156~~ ⇨ 157 ⇦ %-ot. ➔

2. cikk

1. Görögország 2010. június végéig elfogadja az alábbi intézkedéseket:

a) valamennyi jövedelemforrásra vonatkozó, progresszív adósávot, valamint a bér- és tőkejövedelem horizontálisan egységes kezelését bevezető törvény;

b) az adózási rendszerben levő mentességeket és autonóm adózási rendelkezéseket – beleértve a köztisztviselőknek fizetett különleges juttatásokból származó jövedelemre vonatkozóakat – hatályon kívül helyező törvény;

c) a rendkívüli tartalékalapban levő költségvetési előirányzatok törlése, a cél 700 millió EUR összegű megtakarítás elérése;

d) a szolidaritási juttatásra vonatkozó költségvetési előirányzatok nagy részének törlése (kivéve a szegénység enyhítésére irányuló részt), amelynek célja 400 millió EUR összegű megtakarítás elérése;

e) a legmagasabb nyugdíjak csökkentése, amelynek célja egy teljes évre vetítve 500 millió EUR (2010-ben 350 millió EUR) összegű megtakarítás elérése;

f) a köztisztviselőknek fizetett húsvéti, nyári és karácsonyi prémiumok és juttatások csökkentése, amelynek célja egy teljes évre vetítve 1 500 millió EUR (2010-ben 1 100 millió EUR) összegű megtakarítás elérése;

g) a nyugdíjasoknak fizetett húsvéti, nyári és karácsonyi juttatások csökkentése, az alacsony összegű nyugdíjban részesülők védelme mellett, amelynek célja egy teljes évre vetítve 1 900 millió EUR (2010-ben 1 500 millió EUR) összegű megtakarítás elérése;

h) a héakulcsok növelése, amelynek célja egy teljes évre vetítve legalább 1,8 milliárd EUR (2010-ben 800 millió EUR) összegű bevétel elérése;

i) az üzemanyagokra, dohánytermékekre és szeszes italokra kivetett jövedéki adó emelése, amelynek célja egy teljes évre vetítve legalább 1 050 millió EUR (2010-ben 450 millió EUR) összegű bevétel elérése;

j) a szolgáltatásokra vonatkozó irányelvet[6] végrehajtó jogszabályok megalkotása;

k) a helyi szintű közigazgatás reformjára és egyszerűsítésére vonatkozó törvény, amelynek a célja a működési költségek csökkentése;

l) a strukturális és kohéziós alapok felhasználásának javításával foglalkozó munkacsoport felállítása;

m) az új vállalkozások elindításának egyszerűsítését célzó törvény;

n) az állami beruházások csökkentése a tervekhez képest 500 millió EUR összeggel;

o) a strukturális és kohéziós alapokhoz kapcsolódó társfinanszírozásra vonatkozó költségvetési előirányzatok átirányítása egy speciális központi számlára, amely más célra nem használható fel;

p) egy független pénzügyi stabilitási alap létrehozása az esetleges tőkehiány rendezésére és a pénzügyi ágazatok megbízhatóságának megőrzésére, a bankoknak nyújtott szükség szerinti tőketámogatás nyújtásával;

q) a bankok megerősített felügyelete, az emberi erőforrások erősítésével, gyakoribb jelentéstételi kötelezettséggel és negyedévenkénti stressztesztt el.

2. Görögország 2010. szeptember végéig elfogadja az alábbi intézkedéseket:

↓2010/486/EU 1. cikk, 1. pont

a) Legalább a GDP 3,2 %-át kitevő költségvetési konszolidációs intézkedéseket épít be a 2011. évi költségvetés-tervezetbe (a 2010-ben végrehajtott intézkedésekből való átvitel figyelembevételével a GDP 4,3 %-a): az állam folyó termelőfelhasználásának csökkentése legalább 300 millió EUR összeggel a 2010. évi szinthez képest (a közigazgatás és a helyi önkormányzatok reformjából származó, e bekezdésben említett megtakarítások mellett); a nyugdíjak indexálásának befagyasztása (a cél 100 millió EUR összegű megtakarítás elérése); a nagy profitot termelő vállalkozásokra kivetett átmeneti válságadó (amely 2011-ben, 2012-ben és 2013-ban évente legalább 600 millió EUR további bevételt jelent); vélelmezett jövedelemre épülő adózás bevezetése az egyéni vállalkozókra vonatkozóan (amely 2011-ben legalább 400 millió EUR bevételt, majd 2012-ben és 2013-ban is legalább évi 100 millió EUR-t kitevő tovább növekvő bevételeket jelent); a héaalap szélesítése egyes, jelenleg adómentes szolgáltatások bevonásával és az áruk és szolgáltatások 30 %-ának a kedvezményes adósávból a fő adósávba történő áthelyezésével (1 milliárd EUR bevétel); a szén-dioxid-kibocsátás megadóztatása fokozatosan bevezetett környezetvédelmi adóval (2011-ben legalább 300 millió EUR bevétel); a közigazgatási reformra és a helyi önkormányzatok átszervezésére vonatkozó jogszabályok kormány általi végrehajtása (amelynek célja a költségek csökkentése 2011-ben legalább 500 millió EUR összeggel, majd 2012-ben és 2013-ban további 500-500 millió EUR összeggel); a hazai finanszírozású beruházások visszafogása (legalább 500 millió EUR összeggel) elsőbbséget adva az EU strukturális alapjaiból

---

[6] Az Európai Parlament és a Tanács 2006/123/EK irányelve (2006. december 12.) a belső piaci szolgáltatásokról (HL L 376., 2006.12.27., 36. o.).

finanszírozott beruházási projekteknek, a földterület-használattal kapcsolatos szabálysértések rendezését célzó kezdeményezések (2011-től 2013-ig legalább 1 500 millió EUR bevétel, amelyből legalább 500 millió EUR 2011-ben várható); a szerencsejátékok engedélyeztetéséből származó bevételek beszedése (legalább 500 millió EUR az engedélyek értékesítéséből és 200 millió EUR a jogdíjakból); az ingatlanadó adóalapjának kiterjesztése az eszközértékek aktualizálásával (legalább 400 millió EUR további bevételt jelent); a természetbeni juttatások fokozottabb megadóztatása, többek között a gépjármű lízingdíjának megadóztatásával (legalább 150 millió EUR); luxuscikkek adójának növelése (legalább 100 millió EUR); engedély nélküli épületekre kivetett különadó (legalább évi 800 millió EUR összegű bevétel); továbbá, a közalkalmazottak számának csökkentése úgy, hogy a nyugdíjazással megüresedő álláshelyeknek csak 20 %-át töltik be (központi kormányzat, helyi önkormányzatok, társadalombiztosítási alapok, közvállalatok, állami ügynökségek és más közintézmények).~~:~~ A Bizottsággal folytatott konzultáció után hasonló mértékű költségvetési megtakarítást eredményező intézkedéseket is figyelembe lehet venni~~:~~.

↓ 2010/320/EU

~~e~~b) a költségvetési hivatal szerepének és erőforrásainak megerősítése és biztosítékok az adat-előrejelzés és a számvitel esetleges politikai befolyásolásának megakadályozására;

~~d~~c) a közszféra bérszabályozására vonatkozó reformtervezet kidolgozása, különösen egyetlen kifizetési hatóság létrehozása a bérfizetéshez, egységesített elvek bevezetése és a közszférára (az állami szektorra, a helyi hatóságokra és más szervekre) vonatkozó korszerűsített egységes bértábla kidolgozására vonatkozó ütemterv;

~~e~~d) az adóigazgatás és -ellenőrzés hatékonyságának javítását célzó jogszabályok;

↓2010/486/EU 1. cikk, 3. pont

~~f~~e) a központi közigazgatás és a meglévő szociális programok független felülvizsgálatainak megindítása;

↓ 2010/320/EU

~~g~~f) az államháztartás és alegységei tekintetében a bevételekre, kiadásokra, finanszírozásra és kiadási hátralékokra vonatkozó havi (készpénzalapú) statisztikák közzététele;

~~h~~g) az államháztartási adatok gyűjtésének és feldolgozásának javítását szolgáló cselekvési terv, különösen a statisztikai hatóságok és a költségvetési hivatal ellenőrzési mechanizmusainak megerősítésével és a téves jelentésekre vonatkozó tényleges személyi felelősségvállalás biztosításával, a 2223/96/EK[7], a 264/2000/EK[8],

---

[7] A Tanács 2223/96/EK rendelete (1996. június 25.) a Közösségben a nemzeti és regionális számlák európai rendszeréről (HL L 310., 1996.11.30., 1. o.)

[8] A Bizottság 264/2000/EK rendelete (2000. február 3.) a 2223/96/EK tanácsi rendeletnek a rövid távú államháztartási statisztikákkal kapcsolatos végrehajtásáról (HL L 29., 2000.2.4., 4. o.).

az 1221/2002/EK[9], az 501/2004/EK[10], az 1222/2004/EK[11], az 1161/2005/EK[12], a 223/2009/EK[13] és a 479/2009/EK rendelet[14] által előírt kiváló minőségű államháztartási adatok időben történő biztosítása érdekében;

~~i~~h) információk rendszeres közzététele az állami vállalkozások és más – a költségvetésben nem meghatározott – állami szervek pénzügyi helyzetéről (beleértve a részletes eredménykimutatásokat, mérlegeket, a foglalkoztatottakra és a bérekre vonatkozó adatokat);

↓2010/486/EU 1. cikk, 4. pont

~~j~~i) a közvállalatok átfogó központi nyilvántartásának létrehozása;

~~k~~j) különös intézkedések ütemtervét tartalmazó cselekvési terv készítése egy központi közbeszerzési hatóság létrehozása érdekében;

~~l~~k) a központi költségvetésből a vasúttársaságoknak a közszolgáltatási kötelezettség fejében fizetett hozzájárulásra vonatkozó 50 millió EUR összegű felső határ és azon alapelv bevezetéséről szóló jogszabály a 2011–2013 közötti időszakra vonatkozóan, amely szerint az állam nem nyújt további közvetlen vagy közvetett támogatást a vasúttársaságok számára;

~~m~~l) a görög vasúttársaság üzleti tervének elkészítése. Az üzleti terv határozza meg, hogy 2011-től az üzemi tevékenységeket miként teszik nyereségessé, beleértve az értékcsökkenési költségek fedezését, és a veszteséget termelő vasútvonalak bezárását, a jegyárak emelését, valamint a fizetések és a személyzet létszámának csökkentését; részletes érzékenységvizsgálatot tartalmaz a kollektív szerződések eredményeire vonatkozó különböző forgatókönyvek szerinti munkaerőköltség-következményekre, és információkat tartalmaz a munkaerővel kapcsolatos lehetőségekről, valamint rendelkezik a holdingtársaság szerkezetátalakításáról, beleértve földterületek és egyéb eszközök értékesítését;

---

9 Az Európai Parlament és a Tanács 1221/2002/EK rendelete (2002. június 10.) az államháztartás negyedéves nem pénzügyi számláiról (HL L 179., 2002.7.9., 1. o.).

10 Az Európai Parlament és a Tanács 501/2004/EK rendelete (2004. március 10.) az államháztartás negyedéves pénzügyi számláiról (HL L 81., 2004.3.19., 1. o.).

11 A Tanács 1222/2004/EK rendelete (2004. június 28.) a negyedéves államadósság adatainak összeállításáról és továbbításáról (HL L 233., 2004.7.2., 1. o.).

12 Az Európai Parlament és a Tanács 1161/2005/EK rendelete (2005. július 6.) a gazdasági szektoronkénti negyedéves, nem pénzügyi számlák összeállításáról (HL L 191., 2005.7.22., 22. o.).

13 Az Európai Parlament és a Tanács 223/2009/EK rendelete (2009. március 11.) az európai statisztikákról és a titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó statisztikai adatoknak az Európai Közösségek Statisztikai Hivatala részére történő továbbításáról szóló 1101/2008/EK, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet, a közösségi statisztikákról szóló 322/97/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségek statisztikai programbizottságának létrehozásáról szóló 89/382/EGK, Euratom tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 87., 2009.3.31., 164. o.)

14 A Tanács 479/2009/EK rendelete (2009. május 25.) az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a túlzott hiány esetén követendő eljárásról szóló jegyzőkönyv alkalmazásáról (HL L 145., 2009.6.10., 1. o.).

↓2010/486/EU 1. cikk, 5. pont

~~l~~m) a magánszektor béralku-rendszerének reformjára vonatkozó törvény, amely előírná a túlóra után fizetendő bér csökkentését, a munkaidő rugalmasabb kezelését és lehetővé tenné, hogy a helyi kollektív szerződések az ágazati megállapodásokban levő mértéknél alacsonyabb bérnövelést állapítsanak meg;

↓2010/486/EU 1. cikk, 6. pont

~~m~~n) a foglalkoztatás védelmére vonatkozó jogszabályok reformja az új munkavállalók próbaidejének egy évre való kiterjesztése, valamint az ideiglenes szerződések és a részmunkaidő fokozottabb igénybevételének megkönnyítése céljából;

~~n~~o) a választottbírósági rendszer szabályozásának reformja, hogy lehetővé váljon a felek számára a választottbírósági eljárás megszakítása, ha nem értenek egyet a választottbíró javaslatával;

~~o~~p) a választottbírósági rendszer reformja annak biztosítása céljából, hogy átlátható és objektív kritériumok alapján működik független választottbírákból álló testületekkel, amelyek kormányzati befolyás nélkül hozzák határozataikat.

↓ 2010/320/EU

3. Görögország 2010. december végéig elfogadja az alábbi intézkedéseket:

↓2010/486/EU 1. cikk, 7. pont

a) a (2) bekezdés a) pontjában említett intézkedések végleges elfogadása;

↓2011/57/EU 1. cikk, 2. pont

b) a pénzügyi keret megerősítését szolgáló jogszabályok végrehajtása. Ennek különösen tartalmaznia kell egy középtávú költségvetési keret kidolgozását, a minisztériumok összes előirányzatának – a bérek, a nyugdíjak és a kamatok kivételével – 5 %-át kitevő kötelező rendkívüli tartalékalap elkülönítését a költségvetésen belül, szigorúbb kiadásellenőrzési mechanizmus kialakítását és a parlament mellé rendelt költségvetési hivatal felállítás~~a~~át;

↓ 2010/320/EU

~~e~~c) a strukturális és kohéziós alapok felhasználási arányának jelentős növelése;

↓ 2010/320/EU

~~h~~d) a vállalkozások, ipari tevékenységek és szakmák engedélyezési folyamatának egyszerűsítését és gyorsítását célzó jogszabályok;

~~i~~e) a görög versenyhivatal intézményi keretének módosítása függetlenségének növelése céljából, ésszerű határidők meghatározása a vizsgálatokra és a határozatok

kibocsátására vonatkozóan, és hatáskörrel való felruházása a panaszok visszautasítására;

↓2011/57/EU 1. cikk, 4. pont

~~k) az állami vagyon jobb kezelése, a 2011–2013-as időszakban legalább 7 milliárd EUR – ebből 2011-ben legalább 1 milliárd EUR – bevétel elérése céljából; az eszközök (ingatlanok és pénzügyi eszközök) értékesítéséből befolyó bevételt az adósság visszafizetésére kell fordítani és mindez nem csökkentheti az 1. cikk (2) bekezdésében a hiányra vonatkozóan meghatározott felső értékek betartása érdekében tett költségvetési konszolidációs erőfeszítéseket;~~

↓ 2010/320/EU

~~l~~f) a szolgáltatásnyújtás szabadságát érintő jelenlegi korlátozások megszüntetését célzó intézkedések.

↓2011/57/EU 1. cikk, 5. pont

~~m~~g) egy rendelet, amely legalább 2014-ig megtiltja a helyi önkormányzatok számára a hiány felhalmozását; a tervezett megtakarításokkal és a hatáskörök átruházásával összhangban a helyi önkormányzatokhoz irányuló transzferek csökkentése;

↓2010/486/EU 1. cikk, 10. pont

~~n~~h) a nyugdíjkiadásokat érintő hosszú távú, a 2060-ig tartó időszakra vonatkozó időközi előrejelzések közzététele a főbb nyugdíjrendszereket (IKA, beleértve a közalkalmazottak nyugdíjrendszerét és az OGA és OAEE rendszereket is) érintő 2010. júliusi jogalkotási reformban meghatározottak szerint;

↓2011/57/EU 1. cikk, 6. pont

~~o~~i) egységes elektronikus gyógyszerfelírási rendszer megvalósítása; a forgalomban levő gyógyszerek teljes árlistájának közzététele; a nem támogatott gyógyszerek listájának és a vény nélkül kiadható gyógyszerek listájának alkalmazása; a támogatott gyógyszerek új listájának közzététele az új referenciaár-rendszer használatával; az elektronikus gyógyszerfelírás és a vények beszkennelése révén rendelkezésre álló információk felhasználása a gyógyszercégek által fizetendő visszatérítések beszedéséhez; nyomonkövetési mechanizmus bevezetése, amely lehetővé teszi a gyógyszerkiadások havi értékelését; a járóbeteg-ellátás igénybevétele esetén 5 EUR mértékű egyéni hozzájárulás beszedése és az egyéni hozzájárulás kiterjesztése a sürgősségi ellátás indokolatlan igénybevételére; a kórházak és egészségügyi központok auditált pénzügyi kimutatásainak közzététele; egészségügyi politikával foglalkozó szakértőkből álló független munkacsoport létrehozása, amelynek feladata, hogy 2011. május végéig részletes jelentést készítsen az egészségügyi rendszer átfogó reformjáról, a rendszer hatékonyságának és eredményességének javítása céljából;

↓2011/57/EU 1. cikk, 8. pont

~~t~~i) az operatív kiadások legalább 5 %-kal történő további csökkentése, legalább 100 millió EUR megtakarítás elérése érdekében;

~~r~~k) a transzferek további csökkentése, ami összességében legalább 100 millió EUR megtakarítást jelent az állam számára. A A kedvezményezett közjogi jogalanyok biztosítják a kiadások ennek megfelelő csökkentését, hogy ne halmozódjanak fel hátralékok;

~~s~~l) 2011 januárjától a rászorultság vizsgálata a családtámogatások esetében, a cél legalább 150 millió EUR megtakarítás elérése (a vonatkozó adminisztratív költségek nélkül);

~~t~~m) katonai felszerelések beszerzésének csökkentése a tényleges 2010. évi szinthez képest legalább 500 millió EUR-val;

~~u~~n) a társadalombiztosítási alapok gyógyszerkiadásainak csökkentése 900 millió EUR-val, a gyógyszerárak további csökkentése és új közbeszerzési eljárások révén, valamint a kórházak gyógyszerkiadásainak (ideértve a gyógyászati segédeszközökre fordított kiadásokat is) csökkentése legalább 350 millió EUR-val;

~~v~~o) a közvállalatok irányításának, árképzésének és bérezési rendszerének módosítása, a cél legalább 800 millió EUR megtakarítás elérése;

~~(w) 2011. október 15-től a fűtőolaj és a gázolaj adójának azonos szintre emelése a csalás megakadályozása, és 2011-ben legalább 400 millió EUR megcélzott bevétel érdekében, a szegénycbb népességcsoportok védelmét szolgáló egyedi intézkedéseken felül;~~

~~x~~p) a kedvezményes héa-kulcsok növelése 5,5 százalékról 6,5 százalékra, valamint 11 százalékról 13 százalékra, a cél legalább 880 millió EUR bevétel elérése, valamint a gyógyszerekre és a szállodai díjakra alkalmazandó héa-kulcs csökkentése 11 százalékról 6,5 százalékra, úgy, hogy a költségek ne haladják meg a 250 millió EUR-t, a társadalombiztosítási alapok és a kórházak által a gyógyszerek alacsonyabb héa-kulcsa miatt elért megtakarítások nélkül;

~~v~~q) az üzemanyag-csempészet elleni küzdelem fokozása (legalább 190 millió EUR);

~~z~~r) a bírósági eljárások illetékeinek emelése (legalább 100 millió EUR);

~~aa~~s) az adóhátralékok beszedésének felgyorsítására irányuló cselekvési terv végrehajtása (legalább 200 millió EUR);

~~bb~~t) az adóbírságok beszedésének felgyorsítása (legalább 400 millió EUR);

~~cc~~u) az adózási jogviták és bírósági eljárások új keretének alkalmazásából eredő bevétel beszedése (legalább 300 millió EUR);

~~dd~~v) a lejáró telekommunikációs engedélyek megújításából származó bevételek (legalább 350 millió EUR);

~~ee~~w) koncessziókból származó bevételek (legalább 250 millió EUR);

~~ff~~x) az athéni közlekedési vállalat (OASA) szerkezetátalakítási tervének elkészítése. A terv célja a társaság operatív veszteségeinek csökkentése és gazdasági életképességének megteremtése. A terv kiterjed a társaság operatív kiadásainak csökkentésére és a díjak emelésére. A szükséges intézkedéseket 2011 márciusáig kell végrehajtani.

~~gg~~y) a központi államigazgatás egészére vonatkozó foglalkoztatási korlátokat tartalmazó jogszabály elfogadása, amely alapján 5 nyugdíjba vonuló vagy elbocsátott köztisztviselő után legfeljebb 1 főt lehet felvenni, ágazati kivételek nélkül és ideértve a közvállalatok kormányzati szervekké való átalakítása során átcsoportosított személyzetet is;

~~hh~~z) a munkaerő-piaci intézmények megerősítését szolgáló jogszabályok elfogadása, amelyek előírják a következőket: a vállalati szintű megállapodások indokolatlan korlátozások nélkül elsőbbséget élveznek az ágazati és a szakmai megállapodásokkal szemben; a vállalati szintű kollektív szerződésekre nem vonatkoznak a vállalkozás minimális méretét előíró korlátozások; megszűnik az ágazati és szakmai megállapodások kiterjesztése a tárgyalásokon nem képviselt felekre; az új állások esetében meghosszabbodik a próbaidő; megszűnnek a munkaerő-kölcsönzési ügynökségek igénybevételének időbeli korlátai; megszűnnek a határozott idejű szerződések szélesebb körű alkalmazásának akadályai; megszűnik azon rendelkezés, amely a részmunkaidőben foglalkoztatottak számára magasabb órabért ír elő; és rugalmasabb munkaidő-gazdálkodást tesznek lehetővé, többek között a részmunkaidős váltott műszakok révén.

↓ 2010/320/EU

4. Görögország 2011. március végéig elfogadja az alábbi intézkedéseket:

↓2010/486/EU 1. cikk, 11. pont

~~ba~~) a nyugdíjkiadásokat érintő hosszú távú, a 2060-ig tartó időszakra vonatkozó átfogó előrejelzések közzététele a jogszabályok 2010. júliusi reformjában meghatározottak szerint. Az előrejelzéseknek a nemzeti pénztárfelügyelet által gyűjtött és elemzett átfogó adatok alapján ki kell terjedniük a kiegészítő nyugdíjrendszerekre is. A Gazdaságpolitikai Bizottság végzi el az előrejelzések szakértői értékelését és érvényesítését;

↓2011/257/EU 1. cikk, 1. pont

~~e~~b) a kormány kiegyenlíti a 2010-ben felhalmozódott hátralékokat és csökkenti az előző évi hátralékokat;

↓2011/257/EU 1. cikk, 2. pont

~~(d) egy középtávú költségvetési stratégiai terv, amely legalább a GDP 8 %-át kitevő tartós költségvetési konszolidációs intézkedéseket tartalmaz (amelyek közül néhányat 2010 májusában már meghatároztak), továbbá egy rendkívüli tartalékalap~~

~~létrehozása, amely biztosítja a hiánycélok elérését 2014-ig, valamint a GDP-arányos adósságráta fenntartható csökkenő pályára állítását. A stratégiai tervet március vége előtt teszik közzé nyilvános konzultáció céljából. A középtávú stratégiai terv különösen az alábbiakat tartalmazza: prudens makrogazdasági előrejelzések; alapvető bevétel- és kiadási előrejelzések az államháztartásra és a kormányzat más szervezeteire vonatkozóan; az állandó költségvetési intézkedések, időzítésük és számszerű hatásaik leírása; minisztériumok esetében felső kiadási határértékek és más kormányzati szervek esetében költségvetési célok egészen 2014-ig; az intézkedések hatásait figyelembe vevő államháztartási költségvetési előrejelzések a hiány- és adósságcélokkal összhangban; hosszabb távú, prudens makrogazdasági előrejelzéseken alapuló adósság-előrejelzések, 2014-től stabil elsődleges többletek; és privatizációs tervek. A középtávú stratégiai terv szorosan kapcsolódik a folyamatban levő egészségügyi és nyugdíjreformhoz, valamint a konkrét ágazati tervekhez. Az ágazati tervek (amelyek tervezete március végéig készül el) különösen a következőkre terjednek ki: adópolitikai reformok; állami tulajdonú társaságok: költségvetési körön kívül eső alapok (a közszféra jogi személyiséggel rendelkező szervezetei és elkülönített számlák); a közszféra bérei; valamint a közigazgatás; szociális kiadások; állami beruházások és katonai kiadások. Minden ágazati tervet minisztériumközi munkacsoportok fognak irányítani;~~

↓2011/257/EU 1. cikk, 3. pont

~~e~~c) az adókijátszás elleni, számszerűsített teljesítménymutatókat tartalmazó terv kidolgozása, amelynek végrehajtása számon kérhető az adóigazgatástól; az adóhatósági jogviták rendezésének és a bírósági fellebbezési eljárásoknak az egyszerűsítését célzó jogszabályok és az adótisztviselők kötelességszegésének, korrupciójának és gyenge teljesítményének jobb kezeléséhez szükséges törvények és eljárások kidolgozása, ideértve a kötelességszegés esetén folytatandó büntetőeljárást; valamint az adókijátszás elleni öt munkacsoport havi jelentéseinek közzététele az előrehaladást mérő mutatókkal együtt;

↓2011/257/EU 1. cikk, 4. pont

~~f~~d) részletes cselekvési terv kidolgozása, amely tartalmazza az egyszerűsített javadalmazási rendszer kialakításának befejezésére és végrehajtására vonatkozó ütemtervet; középtávú emberierőforrás-gazdálkodási terv elkészítése a 2013-ig terjedő időszakra vonatkozóan az 5 megüresedett álláshelyre vetítve csak 1 új munkavállaló felvételét lehetővé tevő szabállyal összhangban, valamint a képzett személyzet kiemelt területekre való áthelyezésére vonatkozó tervek meghatározásával; valamint havi adatok közzététele a kormányzati szerveken belüli személycserékről (új belépők, kilépők és szervezetek közötti áthelyezések);

↓2011/257/EU 1. cikk, 5. pont

~~g~~e) az egészségügyi ellátási rendszer 2010-ben indított átfogó reformjának végrehajtása, amelynek célja a közegészségügyi kiadásoknak legfeljebb a GDP 6 százalékán tartása; a gyógyszerekre fordított kiadásoknak a 2010. évi szinthez képest legalább 2 milliárd EUR-t kitevő csökkenését eredményező intézkedések, amelyekből legalább 1 milliárd EUR-nak megfelelőt 2011-ben kell realizálni; a kórházak számviteli és számlázási rendszerének fejlesztése, a következőkkel: az eredményszemléletű kettős

könyvelési rendszer teljes bevezetése valamennyi kórházban; az egészségügyi felszerelések egységes kódrendszerének és közös nyilvántartásának használata; az egészségügyi felszerelések állományának és állományváltozásának kiszámítása valamennyi kórházban az egészségügyi felszerelések egységes kódrendszerének használatával; és a kezelési költségek időben történő (két hónapot meg nem haladó) kiszámlázása a görög társadalombiztosítási alapoknak, más tagállami és magán-egészségbiztosítóknak, valamint annak biztosítása, hogy 2011 végére az állami kórházak által használt gyógyszerek mennyiségének legalább 50 %-át generikus és lejárt szabadalmú gyógyszerek jelentsék, kötelezve valamennyi állami kórházat a hatóanyag-alapú gyógyszerbeszerzésre;

↓2011/257/EU 1. cikk, 6. pont

~~h~~f) az állami vállalatok pazarlásának és rossz gazdálkodásának megakadályozása és legalább 800 millió EUR megtakarítás elérése érdekében a jogszabály az alábbiakat tartalmazza: az állami vállalatoknál az elsődleges javadalmazás csökkentése vállalati szinten legalább 10 %-kal, a másodlagos javadalmazás korlátozása az elsődleges javadalmazás 10 %-ára, a bruttó jövedelem felső határának meghatározása havi 4 000 EUR-ban (évente 12 kifizetés); a városi tömegközlekedési díjak legalább 30 %-kal történő emelése; az állami vállalatok operatív kiadásait 15–25 %-kal csökkentő intézkedések bevezetése; és az OASA szerkezetátalakításáról szóló jogszabály;

↓2011/57/EU 1. cikk, 10. pont

~~i~~g) új szabályozási keret kidolgozása a regionális repülőterek koncessziós megállapodásai megkötésének megkönnyítéséhez;

~~j~~h) független oktatáspolitikai munkacsoport létrehozása a közoktatás (általános iskolai, középiskolai és felsőoktatás) hatékonyságának növelése céljával és az erőforrások hatékonyabb felhasználása érdekében;

↓2011/257/EU 1. cikk, 7. pont

~~k~~i) a központi közbeszerzési hatóság létrehozásáról szóló törvény elfogadása a cselekvési tervvel összhangban; és az elektronikus közbeszerzési platform kifejlesztése és köztes mérföldkövek meghatározása a cselekvési tervvel összhangban, többek között az alábbiakra vonatkozóan: kísérleti verzió tesztelése, minden funkció rendelkezésre állása minden szerződés esetében, valamint az e-beszerzési rendszer kötelező használatának bevezetése az árubeszerzési, szolgáltatási és építési szerződésekre vonatkozóan;

↓2011/257/EU 1. cikk, 8. pont

~~l) a szakminisztériumokban és főbb kormányzati szerveknél kinevezendő, a hatékony és eredményes pénzügyi ellenőrzést biztosító, számvitelért felelős tisztviselők képzettségét és felelősségeit meghatározó jogszabály; a számvitelért felelős tisztviselők kinevezése; és a teljes államháztartásra (a legkisebb szervek kivételével) kiterjedő, a kötelezettségvállalásokat tartalmazó és működési nyilvántartások létrehozásának felgyorsítása.”~~

↓ 2010/320/EU
⇨ új szöveg

5. Görögország 2011. ~~június~~ ⇨ július ⇦ végéig elfogadja az alábbi intézkedéseket:

a) az állami szektorban, helyi önkormányzatoknál és más szerveknél alkalmazandó korszerűsített és egységes bértábla kidolgozása, a termelékenységet és feladatokat tükröző javadalmazással;

↓2011/57/EU 1. cikk, 11. pont

~~(b) a központi közigazgatás független funkcionális felülvizsgálata első szakaszának eredményeire vonatkozó értékelés, ideértve az operatív szakpolitikai ajánlásokat; a hatályos szociális programok felülvizsgálatának lezárása;~~

⇩új szöveg

b) középtávú személyzeti terv a 2015-ig terjedő időszakra vonatkozóan az 5 kilépőre vetítve 1 új munkavállaló felvételét előíró szabállyal összhangban (2011-ben 10 kilépőre 1 új munkavállaló). A terv a következőket tartalmazza: szigorúbb szabályok az ideiglenes személyzetre vonatkozóan, a megüresedett álláshelyek megszüntetése és a képzett személyzet kiemelt területekre való áthelyezése, valamint figyelembe veszi a munkaidő meghosszabbítását a közszférában;

c) részletes cselekvési terv, amely tartalmazza az egyszerűsített, a magánszektor béreivel összhangban levő javadalmazási rendszer kialakításának befejezésére és végrehajtására vonatkozó ütemtervet, a teljes bérköltség csökkentése céljából. A terv a pénzügyminisztérium és a központi kifizetési hatóság által közzétett jelentésen alapul. Az egyszerűsített javadalmazási rendszerre vonatkozó jogszabályokat 3 év alatt fokozatosan vezetik be. Az állami tulajdonú vállalatok munkavállalóinak bérei összhangban lesznek a közszféra új bértáblájával.

↓2010/320/EU

~~e~~e) a munkaügyi felügyelőség megerősítése megfelelő létszámú szakképzett személyzettel és a végrehajtandó ellenőrzésekre vonatkozó számszerű célokkal;

↓ 2010/486/EU 1. cikk 13. pont (kiigazított szöveg)
⇨ új szöveg
➔$_1$ 2011/57/EU 1. cikk 12. pont

~~d~~f) a nyugdíjrendszer fő paramétereit felülvizsgáló jogszabály, hogy a GDP 2,5 %-~~ár~~a ⌦ alá ⌫ korlátozza a közszféra nyugdíjkiadásait a ➔$_1$ 2009–2060 ➔ közötti időszakban, amennyiben a ~~(3) bekezdés n) pontjában és a (4) bekezdés b) pontjában említett~~ hosszú távú előrejelzések szerint az állami nyugdíjkiadások várható emelkedése meghaladja ezt az összeget ⇨ . A nemzeti pénztárfelügyelet folytatja a nyugdíjkiadásokat érintő hosszú távú, a 2060-ig tartó időszakra vonatkozó előrejelzések benyújtását az elfogadott reform keretében. Az előrejelzéseknek a

nemzeti pénztárfelügyelet által gyűjtött és elemzett átfogó adatok alapján ki kell terjedniük a főbb kiegészítő nyugdíjrendszerekre (ETEAM, TEADY, MTPY) ⇦;

🡻2010/486/EU 1. cikk, 13. pont
⇨új szöveg

~~(e) a kiegészítő állami nyugdíjrendszerek működésének felülvizsgálata a kiadások stabilizálása és annak érdekében, hogy e rendszerek költségvetési hatása semleges legyen;~~

~~f~~g) a nehéz és különösen nehéz szakmák jegyzékének felülvizsgálata annak érdekében, hogy az a munkaerő legfeljebb 10 %-ára terjedjen ki; a nehéz és különösen nehéz szakmák új jegyzéke 2011. ~~július~~ ⇨ augusztus ⇦ 1-jétől lép hatályba minden jelenlegi és jövőbeni munkavállalóra vonatkozóan;

⇩új szöveg

h) a központi közbeszerzési hatóság létrehozásáról szóló – a hatóság megbízatását, célkitűzéseit, jog- és hatásköreit, valamint a hatálybalépés ütemezését tartalmazó – jogszabály, a cselekvési tervvel összhangban;

🡻2010/486/EU 1. cikk, 13. pont

~~(g) a közbeszerzési rendszer reformjának végrehajtása a cselekvési tervben meghatározottak szerint;~~

🡻2011/57/EU 1. cikk, 13. pont
(kiigazított szöveg)
⇨új szöveg

~~h~~i) ⌦ további intézkedések ⌫ a generikus gyógyszerek alkalmazásának ~~további~~ előmozdítás~~a~~ához ~~azáltal, hogy~~: kötelezővé válik a hatóanyag-alapú elektronikus gyógyszerfelírás~~:~~ ⇨ és – ha több rendelkezésre áll – az olcsóbb generikus gyógyszert kell felírni; alacsonyabb költségmegosztási mérték hozzárendelése a referenciaárnál jóval olcsóbb (a referenciaár 60 %-ánál alacsonyabb árú) generikus gyógyszerekhez (más uniós tagállamok tapasztalatai alapján); a generikus gyógyszerek maximális árának meghatározása a hasonló hatóanyagú originális gyógyszer árának 60 %-ában; ⇦

🡻2011/257/EU 1. cikk, 9. pont
(kiigazított szöveg)
⇨új szöveg

j~~i~~) az állami tulajdonban levő eszközöket tartalmazó vagyonleltár közzététele, amely tartalmazza a tőzsdén jegyzett és nem jegyzett vállalatokban meglévő részesedéseket, a forgalomképes ingatlanokat és földterületeket, ~~valamint ezek becsült értékét~~; ⌦ létrejön ⌫ az ingatlan~~ügyekkel~~⌦ fejlesztéssel ⌫ foglalkozó főtitkárság ~~létrehozása~~ ⇨ az ingatlangazdálkodás javítása, az ingatlanok tehermentesítése és privatizációra való előkészítése érdekében; ⇦ ~~a jobb koordináció, valamint a~~

~~privatizációs és vagyonkezelési program felgyorsítása érdekében. A vagyonleltár alapján felül fogják vizsgálni és fel fogják gyorsítani a privatizációs tervek végrehajtását.~~

⇩új szöveg

k) a 2015-ig tartó középtávú költségvetési stratégia (a továbbiakban: MTFS – medium-term fiscal strategy), az e határozat I. mellékletében leírtaknak megfelelően, és a vonatkozó végrehajtási jogszabálytervezetek. Az MTFS részletezi a tartós költségvetési konszolidációs intézkedéseket, amelyek biztosítják a 2011–2015 közötti hiányra vonatkozóan a tanácsi határozatban megállapított felső határ betartását és az adósság/GDP-arány fenntartható csökkenő pályára állítását;

l) eszközök privatizálása legalább 390 millió EUR értékben; privatizációs program elfogadása 2012-ig legalább 15 milliárd EUR, 2013 végéig 22 milliárd EUR, 2014 végéig 35 milliárd EUR és 2015 végéig legalább 50 milliárd EUR bevétel beszedése céljából; az eszközök (ingatlanok, koncessziók és pénzügyi eszközök) értékesítéséből befolyó bevételt az adósság visszafizetésére kell fordítani és mindez nem csökkentheti az 1. cikk (2) bekezdésében a hiányra vonatkozóan meghatározott felső értékek betartása érdekében tett költségvetési konszolidációs erőfeszítéseket;

m) erős irányítással rendelkező privatizációs alap létrehozása a privatizációs folyamat felgyorsítása, visszafordíthatatlanságának és szakértő irányításának biztosítása érdekében;

n) a nem életképes intézmények bezárására, egyesítésére és méretcsökkentésére irányuló jogszabályok;

o) a kiadások ellenőrzését erősítő intézkedések: a szakminisztériumokban kinevezendő, a határozott pénzügyi ellenőrzést biztosító, számvitelért felelős tisztviselők képzettségét és felelősségeit meghatározó határozat;

p) a társadalombiztosítási alapok által az összes egészségügyi szolgáltatóval kötendő szerződésekre vonatkozó új kritériumok és feltételek a célul kitűzött kiadáscsökkentés elérése érdekében; kezdeményezi orvosi szolgáltatások és termékek közös beszerzését, a kiadások támogatásvolumen-megállapodások révén történő, jelentős, 2010-hez képest legalább 25 %-os csökkentése érdekében;

q) kötelező gyógyszerfelírási iránymutatás közzététele az orvosok számára a nemzetközi gyógyszerfelírási iránymutatások alapján a gyógyszerek költséghatékony felhasználásának biztosítása érdekében; a támogatott gyógyszerek listájának közzététele és folyamatos frissítése;

r) [kórházak] rövid és középtávú reorganizációs és szerkezetátalakítási tervének előkészítése, a fennálló hatékonysági problémák csökkentése, a méret- és választékgazdaságosság kihasználása és a betegellátás minőségének javítása érdekében. A cél a kórházak költségeinek csökkentése 2011-ben legalább 10 százalékkal, majd 2012-ben további 5 százalékkal.

↓ 2010/320/EU

6. Görögország 2011. szeptember végéig elfogadja az alábbi intézkedéseket:

↓2011/57/EU 1. cikk, 14. pont

~~(a) legalább a GDP 2,2 %-át kitevő költségvetési konszolidációs intézkedések beépítése a 2012. évi költségvetés-tervezetbe. A költségvetés különösen a következő (vagy rendkívüli körülmények esetén hasonló megtakarítást eredményező) intézkedéseket tartalmazza: a héa-alap további szélesítése egyes termékeknek és szolgáltatásoknak a kedvezményes adósávból a normál adósávba történő áthelyezésével (a cél legalább 300 millió EUR többletbevétel beszedése), a közalkalmazottak számának csökkentése, azon a szabályon túl, amely alapján öt fő nyugdíjazására egy fő felvétele jut (a cél legalább 600 millió EUR összegű megtakarítás elérése); jövedéki adó kivetése az alkoholmentes italokra (összesen legalább 300 millió EUR bevétel elérése céljából), az ingatlanadó adóalapjának kiterjesztése az eszközértékek aktualizálásával (legalább 200 millió EUR összegű többletbevétel elérése céljából), a központi kormányzat alsóbb szintjeinek átszervezése (legalább 500 millió EUR összegű megtakarítás elérése céljából); a nyugdíjak nominális befagyasztása; az önfoglalkoztatók tekintetében a vélelmezett jövedelemre épülő adózás hatékonyságának növelése (amelynek célja legalább 100 millió EUR beszedése), átszervezésük után az állami vállalatoknak juttatott transzferek csökkentése (legalább 800 millió EUR összeggel), rászorultsági alapú munkanélküli ellátás bevezetése (amelynek célja 500 millió EUR összegű megtakarítás elérése), további bevételek beszedése a szerencsejátékok engedélyeztetéséből (legalább 225 millió EUR az engedélyek értékesítéséből és 400 millió EUR a jogdíjakból);~~

⇩új szöveg

a) 2012. évi költségvetés a középtávú pénzügyi stratégiával és az 1. cikk (2) bekezdésében a hiányra vonatkozóan meghatározott felső határral összhangban;

↓ 2010/320/EU

b) az egyesüléssel és felvásárlással kapcsolatos adózási korlátok enyhítése;

c) az export és import vámkezelési eljárásának egyszerűsítése;

d) a strukturális és kohéziós alapok felhasználási arányának további növelése;

e) a jobb szabályozásra vonatkozó ütemterv teljes végrehajtása az adminisztratív terhek 20 %-os csökkentése céljából (2008-hoz képest);

↓2011/257/EU 1. cikk, 10. pont

~~(f) az állami tulajdonban levő kereskedelmi ingatlanok – 2011 júniusában közzéteendő – vagyonleltára alapján az állami vagyonelemek elidegenítésére vonatkozó középtávú terv elkészítése; a 2011–2013 közötti időszakra tervezett privatizációs bevételek felülvizsgálata; valamint a terv 2015-ig történő meghosszabbítása.~~

⇩új szöveg

f) a nem életképes intézmények bezárására, egyesítésére és méretcsökkentésére irányuló jogszabályok;

g) közbeszerzési és harmadik félnek fizetendő költségek csökkentését lehetővé tévő intézkedések az állami vállalatoknál, a díjak korszerűsítése és új üzletágak létrehozása, valamint a személyzeti költségek csökkentése a foglalkoztatottak számának csökkentésére irányuló terv kidolgozásával és végrehajtásával. Az 5 megüresedett álláshelyre vetítve csak 1 új munkavállaló (2011-től az arány 10 az 1-hez) felvételét előíró szabály alkalmazásával meg nem szüntethető létszámfelesleg kezelése nem önkéntes létszámleépítés és munkaerő-tartalék létrehozása révén. Ezt a szabályt ágazati kivételek nélkül alkalmazni kell; ugyanez a szabály alkalmazandó az ASEP által a szakképesítések szokásos értékelési kritériumok alapján elvégzett vizsgálata után az állami vállalatoktól más kormányzati intézményekhez áthelyezett munkavállalókra is. A munkaerő-tartalékban levő személyzet legfeljebb 12 hónapig kapja az alapfizetése 60 százalékát, ezután elbocsátásra kerül sor.

h) a földhasználat gyors átruházását lehetővé tevő és az állami földtulajdon nyilvántartásba vételét felgyorsító jogi keret.

i) a turizmusba (üdülőhelyekbe és üdülőingatlanokba) történő beruházás ösztönzését lehetővé tevő törvény, amelynek célja a földhasználatról szóló jogszabállyal együtt, hogy lehetőséget teremtsen a görög idegenforgalmi ingatlanügynökség (ETA) kezelésében álló földterületek privatizációjának felgyorsítására.

j) a hatályos szociális programok funkcionális felülvizsgálatának lezárása; a központi közigazgatás független funkcionális felülvizsgálata második (utolsó) szakaszának eredményeire vonatkozó kormányzati értékelés; a központi közigazgatás funkcionális felülvizsgálata első szakaszát és a szociális programok teljes felülvizsgálatát követő operatív ajánlások végrehajtására irányuló jogszabályok és intézkedések;

k) a másodlagos/ kiegészítő nyugdíjalapok, többek között a nyugdíjszerű szociális ellátásokat és átalányösszegű nyugellátásokat folyósító alapok működésének felülvizsgálata. A felülvizsgálat célja a nyugdíjkiadások stabilizálása és annak biztosítása, hogy e rendszerek költségvetési hatása semleges legyen, valamint a rendszer közép- és hosszú távú fenntarthatóságának biztosítása. A módosítás révén: tovább csökken a meglévő alapok száma; megszűnik a hiánnyal küzdő alapok egyensúlytalansága; a 2012. január 1-jétől megvalósítandó megfelelő kiigazítások révén a folyó kiadások fenntartható szinten stabilizálódnak; a járulékok és az ellátások szigorú összekapcsolása révén biztosítható a másodlagos rendszerek hosszú távú fenntarthatósága.

l) azoknak az alapoknak az azonosítása, amelyeknél az átalányösszegű nyugellátás nincs összhangban a befizetett járulékkal; cél a kifizetések kiigazítása 2011. december végéig.

m) További intézkedések az elektronikus gyógyszerfelírás, diagnosztika és orvosi beutalók költséghatékony módon történő, valamennyi társadalombiztosítási alapra, egészségügyi központra és kórházra vonatkozó kiterjesztésére. Az uniós

közbeszerzési előírásokkal összhangban a kormány lefolytatja a szükséges közbeszerzési eljárásokat egy átfogó és egységes egészségügyi információs rendszer (e-egészségügyi rendszer) megvalósításához.

n) További intézkedések annak biztosítására, hogy az állami kórházak által használt gyógyszerek mennyiségének legalább 30 %-át az originális gyógyszerekénél alacsonyabb árú generikus gyógyszerek, valamint lejárt szabadalmú gyógyszerek jelentsék, mindenekelőtt valamennyi állami kórház számára kötelezővé téve a hatóanyag-alapú gyógyszerbeszerzést.

o) A következőkre vonatkozó határozatok: a központi közbeszerzési hatóság létrehozásának és személyzeti létszáma meghatározásának, valamint a hatóság humánerőforrás-szervezetének és szolgáltatásainak előírása, a hatóságról szóló törvény rendelkezéseivel összhangban; a hatóság tagjainak kinevezése.

p) a számos kormányzati részleg személyzetének mozgására (be- és kilépések, részlegek közti transzferek) vonatkozó adatok közzététele havi rendszerességgel;

↓ 2010/320/EU
⇨ új szöveg

7. Görögország 2011. december végéig elfogadja az alábbi intézkedéseket:

a) a ~~(6) bekezdés a) pontjában említett intézkedések~~ ⇨ 2012. évi költségvetés ⇦ végleges elfogadása;

b) a 2007–2013 közötti időszakra vonatkozó nemzeti stratégiai referenciakerethez kapcsolódó operatív programok valamennyi irányító hatósága és közbenső szerve tekintetében az irányítási kapacitás erősítése és ISO 9001:2008 (minőségbiztosítási rendszer) szerinti tanúsítás;

↓2011/57/EU 1. cikk, 16. pont
⇨új szöveg

~~d~~c) költségvetési célból 2013-tól kórházankénti egyedi költségkalkulációs rendszer alkalmazása;

~~e~~d) a központi közigazgatás funkcionális felülvizsgálata első szakaszát és a szociális programok teljes felülvizsgálatát követő operatív ajánlások végrehajtására irányuló jogszabályok; ⇨a központi közigazgatás független funkcionális felülvizsgálata második (utolsó) szakaszának eredményeire vonatkozó értékelés; ⇦

↓ 2011/57/EU 1. cikk, 16. pont
(kiigazított szöveg)

~~f~~c) a központi közbeszerzési hatóság ~~megkezdi működését~~ ⌦ működésének megkezdése ⌫ a cselekvési tervben meghatározott megbízatás, célkitűzések, jog- és hatáskörök teljesítéséhez szükséges erőforrásokkal~~.~~;

⇩új szöveg

f) az egészségügyi magánszolgáltatóknak kiszervezett orvosi szolgáltatások díjának vizsgálata azzal a céllal, hogy a kapcsolódó költségek 2011-ben legalább 15 százalékkal, majd 2012-ben további 15 százalékkal csökkenjenek.

g) intézkedések a következők költségvetés-semleges módon történő megvalósítására: az adórendszer egyszerűsítése, az adóalapok szélesítése és az adókulcsok csökkentése a személyi jövedelemadó, a társasági adó és a héa vonatkozásában.

h) további intézkedések annak biztosítására, hogy az állami kórházak által használt gyógyszerek mennyiségének legalább 50 %-át az originális gyógyszereknél alacsonyabb árú generikus gyógyszerek, valamint lejárt szabadalmú gyógyszerek jelentsék, mindenekelőtt valamennyi állami kórház számára kötelezővé téve a hatóanyag-alapú gyógyszerbeszerzést.

🡻2011/257/EU 1. cikk, 11. pont

8. Görögország 2012. március végéig elfogadja az alábbi intézkedéseket:

a) a másodlagos/kiegészítő nyugdíjrendszerek reformja az alapok összevonásával és az ellátások járulékalapú új rendszer alapján történő kiszámításának megkezdésével; a kiegészítő nyugdíjak nominálértéken történő befagyasztása és a bérpótlási arányok csökkentése a hiánnyal küzdő alapokban megszerzett jogosultságok esetében, a nemzeti pénztárfelügyelet által készített biztosításmatematikai tanulmány alapján. Amennyiben a biztosításmatematikai tanulmány nem készül el, a bérpótlási arányokat a hiány elkerülése érdekében 2012. január 1-jétől csökkentik~~.~~;

⇩új szöveg

b) a gyógyszertárak haszonkulcsának átalányösszeg vagy átalánydíj és alacsony mértékű árrés kombinációjával történő kiszámítása azzal a céllal, hogy az általános haszonkulcs csökkenjen és ne haladja meg a 15 százalékot, ideértve a legdrágább gyógyszereket is.

🡻 2010/320/EU

3. cikk

Görögország teljes mértékben együttműködik a Bizottsággal és annak indokolással ellátott kérésére késlekedés nélkül eljuttatja a Bizottságnak azokat az adatokat és dokumentumokat, amelyek e határozat betartásának nyomon követéséhez szükségesek.

4. cikk

1. Görögország negyedévente jelentést terjeszt elő a Tanácsnak és a Bizottságnak az e határozat betartása érdekében tett szakpolitikai intézkedésekről.

↓ 2010/320/EU

2. Az (1) bekezdésben említett jelentések részletes információt tartalmaznak a következőkről:

↓ 2010/320/EU

a) az e határozatnak való megfelelés céljából a jelentés elkészítéséig végrehajtott konkrét intézkedések, ideértve azok számszerűsített költségvetési hatását;

b) az e határozatnak való megfelelés céljából a jelentés elkészítése után végrehajtandó konkrét intézkedések, azok végrehajtásának ütemterve és ezek becsült költségvetési hatása;

c) az állami költségvetés havi szintű végrehajtása;

d) évközi adatok a társadalombiztosítási, az önkormányzati és költségvetési körön kívüli alapok költségvetésének végrehajtásáról;

e) a kormány adósságkibocsátása és -visszafizetése,

f) a közszférában tartósan és ideiglenesen foglalkoztatottak számának alakulása;

↓2010/486/EU 1. cikk, 15. pont

g) a kifizetendő kormányzati kiadások, a késedelmes tételek meghatározásával;

↓ 2010/320/EU

h) az állami vállalatok és egyéb állami szervek pénzügyi helyzete.

↓ 2010/320/EU

3. A Bizottság és a Tanács elemzi a jelentéseket azzal a céllal, hogy értékelje, Görögország megfelel-e a határozatnak. Ezen értékelésekkel összefüggésben a Bizottság jelezheti az e határozatban előírt, a kiigazítási pálya betartása és a túlzott hiány orvoslása céljából szükséges intézkedéseket.

↓

5. cikk

A 2010/320/EU határozat hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett határozatra történő hivatkozásokat erre a határozatra történő hivatkozásként kell értelmezni, a III. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban.

↓ 2010/320/EU

~~5~~6. cikk

Ez a határozat az erről szóló értesítés napján lép hatályba.

~~6~~7. cikk

E határozat címzettje a Görög Köztársaság.

⇩új szöveg

I. MELLÉKLET

A középtávú költségvetési stratégiához kapcsolódó intézkedések

(az e határozat 2. cikke (5) bekezdésében említettek szerint)

A középtávú költségvetési stratégia 2015-ig a következőket foglalja magában:

A bérek csökkentése 2011-ben legalább 770 millió EUR-val, majd további 600 millió EUR-val 2012-ben, 448 millió EUR-val 2013-ban, 306 millió EUR-val 2014-ben és 71 millió EUR-val 2015-ben, azáltal, hogy a megállapított szabályt (5 megüresedett álláshelyre 1 új munkavállaló felvétele) meghaladó leépítéseket valósítanak meg (2011-ben 10 helyre vetítve egy felvétel); valamint az alábbiak révén: a közalkalmazottak heti munkaidejének növelése 37,5 óráról 40 órára, és a túlóra után fizetendő pótlék csökkentése; a javadalmazásban részesülő bizottságok és tanácsok számának csökkentése; egyéb további kompenzációk, juttatások és prémiumok csökkentése; a szerződésesek létszámának csökkentése (2011-ben 50 százalékkal, 2012-ben és később további 10 százalékkal); az automatikus előmenetel átmeneti befagyasztása; új bértábla bevezetése; a részmunkaidős foglalkoztatás és a fizetés nélküli szabadság bevezetése a közszférában; a katonai és rendőrakadémiára felvettek számának csökkentése, a felesleges munkaerő áthelyezése tartalékba, maximum 12 hónapig átlagosan az alapfizetés 60 %-ának megfelelő fizetéssel, és a termelékenységi támogatás 50 %-os csökkentése.

Az állam működési kiadásainak visszafogása 2011-ben legalább 190 millió EUR-val, majd további 92 millió EUR-val 2012-ben, 161 millió EUR-val 2013-ban, 323 millió EUR-val 2014-ben, 2015-ben pedig 370 millió EUR-val, az alábbiak révén: az e-közbeszerzés megvalósítása valamennyi közbeszerzés esetében; az energiaköltségek racionalizálása a közszolgáltatásoknál; az állami ingatlanok hatékonyabb kihasználása révén a bérleti költségek csökkentése; valamennyi telekommunikációs költség csökkentése, az újságok ingyenes terjesztésének megszüntetése; az operatív kiadások általános csökkentése a rendes költségvetésben; teljesítménymutatók alkalmazása az állami kiadások terén, miután egy évig teljes mértékben működött az államháztartási kiadásokra vonatkozó MIS.

A költségvetési körön kívül eső alapok költségeinek és a más intézményekhez irányuló transzfereknek a visszafogása, legalább 540 millió EUR-val 2011-ben, majd további 150 millió EUR-val 2012-ben, 200 millió EUR-val 2013-ban, 200 millió EUR-val 2014-ben, 2015-ben pedig 150 millió EUR-val, az alábbiak révén: az állami szektor által támogatott valamennyi intézmény megbízásának, működőképességének és kiadásainak vizsgálata, összevonásuk és bezárásuk; az oktatási intézmények (iskolák, felsőoktatási intézmények) összevonása, bezárása, a számukra nyújtott támogatások csökkentése; az államháztartáson kívül eső intézmények állami támogatásának csökkentése és az intézmények bezárására, összevonására és méretcsökkentésére irányuló cselekvési terv.

Legalább 414 millió EUR-t kitevő megtakarítás az állami tulajdonú vállalatoknál 2012-ben, majd 2013-ban további 329 millió EUR, 2014-ben 297 millió EUR, 2015-ben pedig 274 millió EUR, a következők révén: az OSE, az OASA és más vállalatok bevételének növelése, szerkezetátalakítási tervek végrehajtása, és a Hellenic Defence Systems, a Hellenic Aeronautical Industry és a Hellenic Horse Racing Corporation privatizálása; az alaptevékenységhez nem kapcsolódó vállalati eszközök értékesítése; személyzeti kiadások csökkentése; a vállalatok operatív kiadásainak csökkentése, vállalkozások egyesítése és bezárása.

A védelemhez kapcsolódó operatív kiadások visszafogása 2013-ban legalább 133 millió EUR-val, majd további 133 millió EUR-val 2014-ben és 134 millió EUR-val 2015-ben, a katonai felszerelések beszerzésének 2010–2015 közötti 830 millió EUR-val történő csökkentésén felül.

Az egészségügyi és gyógyszerkiadások csökkentése legalább 310 millió EUR-val 2011-ben, majd 2012-ben további 697 millió EUR-val, 2013-ban 349 millió EUR-val, 2014-ben 303 millió EUR-val, 2015-ben pedig 463 millió EUR-val, a következők révén: egy új, úgynevezett „egészségtérkép" bevezetése és a kórházi költségek ehhez kapcsolódó csökkentése; a kórházakon kívüli, felügyelt intézmények megbízásának és költségeinek felülvizsgálata; központi beszerzési rendszer megvalósítása; az ún. case-mixing (betegadatok osztályozása) révén az egy esetre jutó átlagköltség csökkentése; a biztosítással nem rendelkezők számára nyújtott szolgáltatások szűkítése (ún. kapuőri funkció – a jogosultság ellenőrzése); térítési díj felszámítása a külföldi állampolgároknak nyújtott szolgáltatások után; az egészségügyi alapellátást biztosító nemzeti szervezet (EOPI) működése; a kézzel írt receptek IKA általi ellenőrzése; a vény nélkül vásárolható gyógyszerek listájának kibővítése; új gyógyszerárak; a magán egészségbiztosítók által fizetendő szolgáltatási díjak meghatározása a társadalombiztosítási rendszerben, és az elektronikus gyógyszerfelírás teljes megvalósítása.

A szociális ellátások csökkentése 2011-ben legalább 1 188 millió EUR-val, majd 2012-ben további 1 230 millió EUR-val, 2013-ban 1025 millió EUR-val, 2014-ben 1 010 millió EUR-val, 2015-ben pedig 700 millió EUR-val, a következők révén: a kiegészítő nyugdíjak rendszerének kiigazítása és ezt követően 2015-ben történő befagyasztása; az alapnyugdíjak befagyasztása; a rokkantsági nyugdíjak rendszerének reformja; a nyugdíjasok összeszámlálása és az adatok keresztellenőrzése, a társadalombiztosítási szám és a nyugdíjak felső határának teljes körű alkalmazása; a nyugdíjjogosultsági kritériumok racionalizálása (EKAS); az OEE-OEK és az OAED ellátásainak és kedvezményezettjeinek racionalizálása; a nyugdíjba vonuláskor fizetett átalányösszeg csökkentése; személyes adatok keresztellenőrzése az OAED-rendszerhez való csatlakozásra jogosult munkavállalókra vonatkozó felső határértékek bevezetésekor; az OGA által fizetett alapnyugdíj és más nyugdíjalapok alsó nyugdíjküszöbének csökkentése, valamint az állandó lakhelyen alapuló kritériumok szigorítása; az adatok keresztellenőrzése révén a szociális ellátásokhoz kapcsolódó kiadások csökkentése; az egészségügyi ellátások egységes szabályozása valamennyi társadalombiztosítási alap esetében; egységes szerződések a magánkórházakkal és egészségügyi központokkal; a pénzbeli és természetbeni szociális ellátás felülvizsgálata és végső soron a kevésbé hatékony megszüntetése; a havi 1700 EUR-nál magasabb nyugdíjjal rendelkező nyugdíjasok esetében a fizetendő különjárulék (3863/2010 számú törvény) növelése; az 1700 EUR-nál magasabb havi nyugdíjjal rendelkező, 60 évesnél fiatalabb nyugdíjasok esetében a fizetendő speciális társadalombiztosítási járulék növelése; speciális többszintű járulék bevezetése a havi 300 EUR-t meghaladó kiegészítő nyugdíjakra, és a NAT (tengerészek nyugdíjalapja), valamint az OTA nyugdíjalapnak juttatott transzferek visszafogása, továbbá a nyugdíjkiadások ennek megfelelő csökkentése, illetve a kedvezményezettektől származó hozzájárulás növelése.

A helyi önkormányzatokhoz transzferált állami összegek csökkentése legalább 150 millió EUR-val 2011-ben, további 355 millió EUR-val 2012-ben, 345 millió EUR-val 2013-ban, 350 millió EUR-val 2014-ben és 305 millió EUR-val 2015-ben. E csökkentéseket elsősorban a helyi önkormányzatok kiadásainak csökkentése révén érik el, 2011-ben legalább 150 millió EUR, 2012-ben további 250 millió EUR, 2013-ban 175 millió EUR, 2014-ben 170 millió EUR és 2015-ben 160 millió EUR összegben. Ezenfelül a helyi önkormányzatok saját bevétele nőni fog, 2012-ben legalább 105 millió EUR-val, 2013-ban további 170 millió EUR-val, majd 2014-ben 130 millió EUR-val, és 2015-ben 145

millió EUR-val, az alábbiak révén: az úthasználati díjakból, egyéb illetékekből és jogokból befolyó bevételek növelése, valamint a helyi közigazgatások egyesítéséből eredő bevételek; és a helyi adók befizetésének javítása a helyiadó-igazolás bemutatására vonatkozó követelmény bevezetése révén.

Az állami beruházási költségvetés (hazai finanszírozású állami beruházások és beruházásokhoz kapcsolódó támogatások) kiadásainak és az adminisztratív költségeknek a csökkentése 2011-ben 950 millió EUR-val, ebből 350 millió EUR tartós csökkentés, majd 2012-ben további 154 millió EUR-val (adminisztratív költségek).

Az adóbevételek növelése 2011-ben legalább 2017 millió EUR-val, majd további 3 678 millió EUR-val 2012-ben, 156 millió EUR-val 2013-ban, 2014-ben pedig 685 millió EUR-val, a következők révén: az éttermekben és bárokban alkalmazandó héakulcs 13 százalékról 23 százalékra való emelése 2011 szeptemberétől; az ingatlanadók növelése ; a jövedelemadó-mentességi küszöb csökkentése 8 000 EUR-ra és progresszív szolidaritási járulék bevezetése; a vélelmezett jövedelemre épülő adózás fokozása és illeték kivetése az önfoglalkoztatókra; az adómentességek/adóval kapcsolatos kiadások korlátozása; a dohányáruk utáni adózás módosítása, a jövedékiadó-fizetés felgyorsítása és az adószerkezet módosítása révén; jövedéki adó kivetése az üdítőitalokra; jövedéki adó kivetése a földgázra és a cseppfolyósított gázra; a fűtőolaj adókedvezményének megszüntetése (a vállalkozások esetében 2011 októberétől, a háztartások esetében progresszíven 2011 októberétől 2013 októberéig); a gépjárműadó növelése; gépjárművekre, motorkerékpárokra és medencékre kivetett válságadó; az engedély nélkül épített épületekre kivetett bírság növelése és a tervezés során elkövetett szabálysértések rendezése; a magántulajdonban levő hajók és jachtok megadóztatása; a nagy értékű ingatlanokra kivetett különilleték; külön illeték kivetése a dohányzást engedélyező helyekre.

Az adózási morál javítása révén a bevételek növelése 2013-ban legalább 878 millió EUR-val, majd 2014-ben további 975 millió EUR-val, 2015-ben pedig 1147 millió EUR-val.

A társadalombiztosítási járulékok növelése 2011-ben legalább 629 millió EUR-val, majd további 259 millió EUR-val 2012-ben, 714 millió EUR-val 2013-ban, 1 139 millió EUR-val 2014-ben, 2015-ben pedig 504 millió EUR-val, a következők révén: az egységes bér- és járulékfizetési módszer teljes körű bevezetése; az OGA és az ETAA kedvezményezettjei esetében a járulékok mértékének növelése; szolidaritási alap létrehozása az OAEE kedvezményezettjei számára; a munkanélküliségi járulék kiigazítása a magánszektorbeli munkavállalók esetében; munkanélküliségi járulék bevezetése az önfoglalkoztatók esetében; és a közalkalmazottak által fizetendő munkanélküliségi járulék bevezetése, ideértve az állami vállalatok, a helyi önkormányzatok és más állami intézmények alkalmazottait.

↑

II. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett határozat és módosításainak listája

A 2010. május 10-i 2010/320/EU tanácsi határozat.	(HL L 145., 2010.6.11., 6. o.)
A 2010. szeptember 7-i 2010/486/EU tanácsi határozat.	(HL L 241., 2010.9.14., 12. o.)
A 2010. december 20-i 2011/57/EU tanácsi határozat.	(HL L 26., 2011.1.29., 15. o.)
A 2011. március 7-i 2011/257/EU tanácsi határozat.	(HL L 110., 2011.4.29., 26. o.)

III. MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

A 2010/320/EU határozat	Ez a határozat
1. cikk	1. cikk
2. cikk (1) bekezdés	2. cikk (1) bekezdés
2. cikk, (2) bekezdés, bevezető szavak	2. cikk, (2) bekezdés, bevezető szavak
2. cikk, (2) bekezdés, a) pont	2. cikk, (2) bekezdés, a) pont
2. cikk, (2) bekezdés, c) pont	2. cikk, (2) bekezdés, b) pont
2. cikk, (2) bekezdés, d) pont	2. cikk, (2) bekezdés, c) pont
2. cikk, (2) bekezdés, e) pont	2. cikk, (2) bekezdés, d) pont
2. cikk, (2) bekezdés, f) pont	2. cikk, (2) bekezdés, e) pont
2. cikk, (2) bekezdés, g) pont	2. cikk, (2) bekezdés, f) pont
2. cikk, (2) bekezdés, h) pont	2. cikk, (2) bekezdés, g) pont
2. cikk, (2) bekezdés, i) pont	2. cikk, (2) bekezdés, h) pont
2. cikk, (2) bekezdés, j) pont	2. cikk, (2) bekezdés, i) pont
2. cikk, (2) bekezdés, k) pont	2. cikk, (2) bekezdés, j) pont
2. cikk, (2) bekezdés, l) pont	2. cikk, (2) bekezdés, k) pont
2. cikk, (2) bekezdés, m) pont	2. cikk, (2) bekezdés, l) pont
2. cikk, (2) bekezdés, n) pont	2. cikk, (2) bekezdés, m) pont
2. cikk, (2) bekezdés, o) pont	2. cikk, (2) bekezdés, n) pont
2. cikk, (2) bekezdés, p) pont	2. cikk, (2) bekezdés, o) pont
2. cikk, (2) bekezdés, q) pont	2. cikk, (2) bekezdés, p) pont
2. cikk, (3) bekezdés, bevezető szavak	2. cikk, (3) bekezdés, bevezető szavak
2. cikk, (3) bekezdés, a) pont	2. cikk, (3) bekezdés, a) pont
2. cikk, (3) bekezdés, b) pont	2. cikk, (3) bekezdés, b) pont

2. cikk, (3) bekezdés, c) pont	2. cikk, (3) bekezdés, n) pont
2. cikk, (3) bekezdés, f) pont	2. cikk, (3) bekezdés, c) pont
2. cikk, (3) bekezdés, i) pont	2. cikk, (3) bekezdés, d) pont
2. cikk, (3) bekezdés, j) pont	2. cikk, (3) bekezdés, e) pont
2. cikk, (3) bekezdés, k) pont, felváltotta az 57/2011/EU határozat	-
2. cikk, (3) bekezdés, l) pont	2. cikk, (3) bekezdés, f) pont
2. cikk, (3) bekezdés, m) pont	2. cikk, (3) bekezdés, g) pont
2. cikk, (3) bekezdés, n) pont	2. cikk, (3) bekezdés, h) pont
2. cikk, (3) bekezdés, o) pont	2. cikk, (3) bekezdés, i) pont
2. cikk, (3) bekezdés, q) pont	2. cikk, (3) bekezdés, j) pont
2. cikk, (3) bekezdés, r) pont	2. cikk, (3) bekezdés, k) pont
2. cikk, (3) bekezdés, s) pont	2. cikk, (3) bekezdés, l) pont
2. cikk, (3) bekezdés, t) pont	2. cikk, (3) bekezdés, m) pont
2. cikk, (3) bekezdés, u) pont	2. cikk, (3) bekezdés, n) pont
2. cikk, (3) bekezdés, v) pont	2. cikk, (3) bekezdés, o) pont
2. cikk, (3) bekezdés, w) pont	-
2. cikk, (3) bekezdés, x) pont	2. cikk, (3) bekezdés, p) pont
2. cikk, (3) bekezdés, y) pont	2. cikk, (3) bekezdés, q) pont
2. cikk, (3) bekezdés, z) pont	2. cikk, (3) bekezdés, r) pont
2. cikk, (3) bekezdés, aa) pont	2. cikk, (3) bekezdés, s) pont
2. cikk, (3) bekezdés, bb) pont	2. cikk, (3) bekezdés, t) pont

2. cikk, (3) bekezdés, cc) pont	2. cikk, (3) bekezdés, u) pont
2. cikk, (3) bekezdés, dd) pont	2. cikk, (3) bekezdés, v) pont
2. cikk, (3) bekezdés, ee) pont	2. cikk, (3) bekezdés, w) pont
2. cikk, (3) bekezdés, ff) pont	2. cikk, (3) bekezdés, x) pont
2. cikk, (3) bekezdés, gg) pont	2. cikk, (3) bekezdés, y) pont
2. cikk, (3) bekezdés, hh) pont	2. cikk, (3) bekezdés, z) pont
2. cikk, (4) bekezdés, bevezető szavak	2. cikk, (4) bekezdés, bevezető szavak
2. cikk, (4) bekezdés, b) pont	2. cikk, (4) bekezdés, a) pont
2. cikk, (4) bekezdés, c) pont	2. cikk, (4) bekezdés, b) pont
2. cikk, (4) bekezdés, d) pont	-
2. cikk, (4) bekezdés, e) pont	2. cikk, (4) bekezdés, c) pont
2. cikk, (4) bekezdés, f) pont	2. cikk, (4) bekezdés, d) pont
2. cikk, (4) bekezdés, g) pont	2. cikk, (4) bekezdés, e) pont
2. cikk, (4) bekezdés, h) pont	2. cikk, (4) bekezdés, f) pont
2. cikk, (4) bekezdés, i) pont	2. cikk, (4) bekezdés, g) pont
2. cikk, (4) bekezdés, j) pont	2. cikk, (4) bekezdés, h) pont
2. cikk, (4) bekezdés, k) pont	2. cikk, (4) bekezdés, i) pont
2. cikk, (4) bekezdés, l) pont	-
2. cikk, (5) bekezdés, bevezető szavak	2. cikk, (5) bekezdés, bevezető szavak
2. cikk, (5) bekezdés, a) pont	2. cikk, (5) bekezdés, a) pont
2. cikk, (5) bekezdés, b) pont	2. cikk, (5) bekezdés, b), c) és d) pont - új
2. cikk, (5) bekezdés, c) pont	2. cikk, (5) bekezdés, e) pont
2. cikk, (5) bekezdés, d) pont	2. cikk, (5) bekezdés, f) pont
2. cikk, (5) bekezdés, e) pont	-
2. cikk, (5) bekezdés, f) pont	2. cikk, (5) bekezdés, g) pont
2. cikk, (5) bekezdés, g) pont	-

-	2. cikk, (5) bekezdés, h) pont
2. cikk, (5) bekezdés, h) pont	2. cikk, (5) bekezdés, i) pont
2. cikk, (5) bekezdés, i) pont	2. cikk, (5) bekezdés, j) pont
-	2. cikk, (5) bekezdés, k)–r) pont
2. cikk, (6) bekezdés, bevezető szavak	2. cikk, (6) bekezdés, bevezető szavak
2. cikk, (6) bekezdés, a) pont	2. cikk, (6) bekezdés, a) pont
2. cikk, (6) bekezdés, b) pont	2. cikk, (6) bekezdés, b) pont
2. cikk, (6) bekezdés, c) pont	2. cikk, (6) bekezdés, c) pont
2. cikk, (6) bekezdés, d) pont	2. cikk, (6) bekezdés, d) pont
2. cikk, (6) bekezdés, e) pont	2. cikk, (6) bekezdés, e) pont
2. cikk, (6) bekezdés, f) pont	2. cikk, (6) bekezdés, f) pont
-	2. cikk, (6) bekezdés, g)–n) pont
2. cikk, (7) bekezdés, bevezető szavak	2. cikk, (7) bekezdés, bevezető szavak
2. cikk, (7) bekezdés, a) pont	2. cikk, (7) bekezdés, a) pont
2. cikk, (7) bekezdés, b) pont	2. cikk, (7) bekezdés, b) pont
2. cikk, (7) bekezdés, d) pont	2. cikk, (7) bekezdés, c) pont
2. cikk, (7) bekezdés, e) pont	2. cikk, (7) bekezdés, d) pont
2. cikk, (7) bekezdés, f) pont	2. cikk, (7) bekezdés, e) pont
-	2. cikk, (7) bekezdés, f) pont
-	2. cikk, (7) bekezdés, g) pont
2. cikk, (8 bekezdés, bevezető szavak	2. cikk, (8) bekezdés, bevezető szavak
2. cikk, (8) bekezdés, a) pont	2. cikk, (8) bekezdés, a) pont
-	2. cikk, (8) bekezdés, b) pont
3. cikk	3. cikk
4. cikk	4. cikk
-	5. cikk

5. cikk	6. cikk
6. cikk	7. cikk
-	I., II. és III. melléklet